



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta ta' l-10 ta' Novembru, 2011

Citazzjoni Numru. 118/2007

A B

-vs-

C B

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fl-14 ta' Marzu 2007 li permezz tiegħu l-attriċi ppremettiet:

1. Illi fit-30 ta' Mejju 1971 il-partijiet għaddew minn ċerimonja taż-żwieġ fil-Knisja Parrokjali San Ġejtanu, Hamrun (Dok A);
2. Illi minn dan iż-żwieġ il-partijiet kellhom tlett itfal li illum huma kollha magġorenni;

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Illi l-ħajja konjugali saret impossibbli minħabba sevizzi, eċċessi, swat, minaċċi, moħqrija, ingurji gravi u adulterju kommessi kontra l-attriċi mill-konvenut;

4. Illi l-ħajja miżżewġa tkissret irrevokabbilment;

5. Illi l-partijiet ottjenew l-awtorizzazzjoni meħtieġa mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), sabiex jipproċedu għas-separazzjoni personali, u dana skond digriet numru ___ / ___ mogħti minn dik l-Onor Qorti (Dok B);

Għaldaqstant, l-esponenti titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti, prevja d-dikjarazzjonijiet neċessarji u mogħtija l-provvedimenti opportuni,

1. Tiddikjara s-separazzjoni personali bejn il-konjuġi B minħabba sevizzi, eċċessi, swat, minaċċi, moħqrija, ingurji gravi u adulterju kommessi mill-konvenut kontra l-attriċi martu;

2. Tapplika kontra l-konvenut l-effetti tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 48 sa 53 tal-Kodiċi Ċivili tal-Liġijiet ta' Malta, *in toto jew in parte*;

3. Tiddikjara xolta l-komunjoni tal-akkwisti bejn il-partijiet u tillikwida l-beni in komuni bejniethom okkorrendo b'opera ta' perit nominandi, u billi jkun nominat nutar sabiex jirċievi l-att relattiv u kuratur sabiex jirrappreżenta lill-konvenut fl-eventwalita' kontumaċja fuq l-istess att;

4. Tikkundanna lill-konvenut jikkonsenja lill-attriċi l-beni parafernali tagħha.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut li minn issa huwa ngunt għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fit-8 ta' Novembru 2007, li permezz tagħha l-konvenut eċċepixxa bir-rispett:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi l-intimat jaqbel li l-ħajja matrimonjali tiegħu u ta' martu tkissret irrimedjabbilment, iżda dan minħabba tortijiet imputabbli unikament lir-rikorrenti kif ser ikun trattat waqt il-kawża;
2. Illi l-intimat jirrispingi bil-qawwa kollha l-allegazzjonijiet kif dedotti minn martu r-rikorrenti fil-konfront tiegħu;
3. Illi għal kuntrarju, kienet appuntu martu r-rikorrenti li bil-karattru possessiv għall-aħħar tagħha ħolqot inkwiet u tbatija bla bżonn lill-intimat żewġha u lil membri tal-familja tagħhom, *oltre* l-fatt li għal xhur sħaħ ir-rikorrenti saħansitra abbandunat id-dar matrimonjali u lill-familja apparti l-ħajja adultera flagranti da parti tagħha;
4. Illi l-intimat ma ħoss li għandu jhallas manteniment lill-martu u dan *inter alia* għaliex hija ddekadiet mid-dritt li titlob manteniment *oltre* li fil-verita', hija kapaċi taħdem;
5. Illi l-intimat jaqbel max-xoljiment tal-komunjoni tal-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti;
6. Illi *di piu'* l-intimat jaqbel li l-istess komunjoni tal-akkwisti għandha tinqasam f'żewġ partijiet mhux neċessarjament ugwali b'tali mod li jekk ikun il-każ ir-rikorrenti titlef kull jedd li għandha għan-nofs l-akkwisti illi qabel u waqt iż-żwieġ kienu saru l-aktar bi ħlas u b'ħidma tal-intimat;
7. Illi għandu jkun applikat kontra r-rikorrenti interament jew in parti l-effetti kontemplati fl-Artikolu 48 *et seq* tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta;
8. Illi kull tentattiv li sar għal separazzjoni konsenwali falla unikament kaġun tal-intransiġenza tar-rikorrenti martu;
9. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut u l-lista tax-xhieda.

Rat l-affidavits preżentati mill-partijiet fosthom tal-istess partijiet;

Rat id-digriet tagħha tat-23 ta' Ottubru 2009 li permezz tiegħu nnominat lill-Avukat Dottoressa Elena Naudi Depasquale bħala Assistent Ġudizzjarju u rat il-verbali tas-seduti miżmuma quddiemha;

Semgħet ix-xhieda;

Rat id-diversi digrieti oħra tagħha;

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet u l-verbal tas-seduta tal-8 ta' Lulju 2011 fejn il-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi kif ġja' ngħad l-attriċi qed titlob is-separazzjoni mingħand żewġha l-konvenut għas-soliti raġunijiet. Il-partijiet jaqblu li għandhom jisseparaw iżda jwaħħlu f'xulxin għal dan. Il-kawża naturalment kienet kontestata ħafna u l-Qorti setgħet tara li l-partijiet irrispondew lil xulxin diversi drabi dwar l-allegazzjonijiet li għamlu fil-konfront ta' xulxin. Il-Qorti għalhekk se tittratta l-vertenzi f'paragrafi għalihom. Hawnhekk għandu jingħad li t-tfal li kellhom il-partijiet miż-żwieġ huma maġġorenni u allura l-Qorti m'għandhiex deċiżjonijiet x'tieġu fir-rigward.

TORT

Kif ġja' ngħad il-partijiet iwaħħlu f'xulxin għat-tifrik taż-żwieġ; l-attriċi fl-affidavit tagħha tgħid li l-konvenut uża vjolenza fuqha diversi drabi u din il-vjolenza kienet kemm fiżika u kemm psikoloġika u anke li żewġha kkometta adulterju. Il-konvenut da parti tiegħu jallega li martu kellha relazzjoni ma' persuni oħra. Il-Qorti ma tħossx illi għandha tiddilaga fit-tul dwar dan għaliex irriżulta ampjament illi l-attur ikkometta ċertament inġurji gravi fil-

konfront ta' martu u l-ispjegazzjonijiet li pprova jagħti ma kienu konvinċenti xejn. Jirriżulta żgur li kellu ħbiberiji ntimi ma' mara oħra u jekk ma saritx prova konkreta ta' adulterju saret żgur kif ġja' ngħad dik tal-ingurji gravi. Da parti tiegħu l-konvenut esebixxa DVD meħud minn 'investigatur privat' li pero' jindika ċar illi anke l-attriċi kellha relazzjoni adultera ma' ċertu D. F'ġimgħa fl-2007 dawn iltaqgħu kważi kuljum u jidher li kellhom x'jaqsmu għall-inqas tlett darbiet. Dan jindika relazzjoni li kienet għaddejja sew.

Illi għaldaqstant il-Qorti tħoss li l-partijiet it-tnejn għat-tifrik taż-żwieġ u spiċċaw jgħixu f'*sistema costante di vessazione e di disprezzo, di oltraggio e di umiliazioni che rendono almeno inopportabile l'abitazione e la vita comune*'. (**"Caterina Agius vs Benedict Agius"** – Prim' Awla 13 ta' Ġunju 1967).

MANTENIMENT

Il-Qorti fil-bidu tal-proċeduri kienet iddegretat manteniment ta' Lm250 fix-xahar. In vista ta' dak li ġia ingħad il-Qorti jidhrilha li l-attriċi ddekadiet minn dan id-dritt u għalhekk il-Qorti qed ittemm l-effetti tad-digriet tagħha dwar il-manteniment b'effett immedjat. Il-Qorti qed tagħmel dan f'dan l-istadju għaliex x'aktarx bi svista ma saret ebda talba għall-manteniment fir-rikors promotur.

PROPRJETA'

Beni immobbli:

Il-partijiet bejniethom bħala komunjoni tal-akkwisti jipposjedu erba' proprjetajiet immobbli li ġew stmati a fol 78 *et sequitur* mill-AIC Mario Cassar li ġie nkarigat mill-partijiet stess konguntivament. Dawn huma:

_____ – stmat €104,580;

_____ – stmat €372,800;

Garaxx _____ – stmat €151,450;

_____ – stmat €144,460;

Garaxx _____ – jiswa €28,000.

Beni mobbli:

Il-partijiet għandhom xi kontijiet bankarji li huma kollha appartenenti għall-komunjoni tal-akkwisti u allura għandhom jinqasmu ugwalment bejniethom. Hemm imbagħad naturalment il-mobbli fid-dar li għal xi raġuni ebda waħda mill-partijiet m'għamlet talba għal stima – għalkemm jidher li l-allegazzjoni tal-attriċi li jiswew *circa* €8,000 ma ġietx kkontestata, u għaldaqstant il-Qorti se tqisha bħala korretta – u din mhix l-unika raġa li fiha l-Qorti tħossha li kien hemm nuqqasijiet mill-partijiet fil-konduzzjoni tal-kawża. Per eżempju anke l-vetturi li għalihom tagħmel riferenza l-attriċi lanqas biss l-icken dettall ma ngħata tagħhom u wisq inqas ma saret stima. Naturalment in-nuqqas kien aktar tal-attriċi għaliex hija riedet iġġib il-prova tal-konsistenza tal-komunjoni. Imbagħad l-akbar nuqqas tagħha kien li filwaqt li tagħmel riferenza ħafifa lejn flus li tgħid li l-konvenut daħħal wara nċident fuq il-post tax-xogħol u somma oħra 'kbira' li pperċepixxa għaliex temm l-impjieġ tiegħu x-Xatt, ma resset ebda prova f'dan ir-rigward u l-Qorti ma tistax toqgħod tiddeċiedi fuq hekk b'mod daqshekk *leggier*. Lanqas ma l-attriċi kellha tistenna li l-Qorti tagħmlilha x-xogħol meta dan messha għamlitu hi. Madankollu l-Qorti kif ġja' għamlet f'kawzi oħra, tħoss li jekk tibqa' għaddejja qisu ma ġara xejn in effetti l-attriċi tkun qed tiġi mcaħħda minn flusha ngustament u għalhekk se tħalli mpreġudikat id-dritt tagħha f'dan ir-rigward anke għaliex jidher li dan ġara meta l-provi kienu ġja' magħluqa, għalkemm ma hemmx għalfejn wieħed jgħid li dan kien nuqqas serju ħafna da parti tal-konduzzjoni tal-kawża tal-attriċi. Dwar il-vetturi l-Qorti se jkollha toqgħod fuq il-ftit provi li ressaq il-konvenut fir-rigward, u se tassenjahom kif indika hu u tqis li l-valur rispettivi tagħhom ikunu indaqs kif issuġgerixxa l-istess konvenut.

Illi l-attriċi ssostni li l-konvenut silef somma ta' aktar minn €12,000 lil binthom Sallyanne; għalkemm ma saritx xi prova lampanti l-Qorti jidhrilha li hemm indikazzjonijiet biżżejjed biex tikkonkludi li dan il-kreditu jeżisti. Billi s-self sar mill-konvenut il-Qorti se tordna li dan il-kreditu jiġi assenjat lilu, naturalment bl-obbligu li jħallas nofsu lill-attriċi.

Il-Qorti pero' mhijiex se taċċetta t-teżi tal-konvenut li l-attriċi għandha tirritorna lura l-flus li huwa qed jallega li hija ġibdet mill-bank matul il-perjodu msemmi minnu, għaliex dan il-ħruġ sar fiż-żmien li l-partijiet kienu għandhom jgħixu flimkien jew għall-inqas qabel ma nbdeu il-proċeduri, u għalhekk il-preżunzjoni hija li dawn il-prelevamenti saru għall-bżonnijiet tal-familja; wieħed hawn ma jridx jinsa li l-konvenut ma ħallasx manteniment anke għal żmien twil wara li l-Qorti ordnatlu jagħmel dan.

Illi rigward it-teżi attriċi li hija ma tistax tiddekadi mid-dritt tal-manteniment minħabba li ma hemmx kontro-talba, din hija palesament infondata għaliex bħala attriċi t-talbiet tagħha ma jridux ikunu neqsin mill-elementi biex it-talbiet jiġi akkolti; għalhekk billi fil-każ preżenti hemm nuqqas f'dan ir-rigward il-Qorti tista' ċertament ma tilqax it-talbiet tagħha; fejn il-Qorti ma tistax tippovdi għaliex m'għandhiex talba hija fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 48 sa 53 tal-Kapitolu 16; hawnhekk il-Qorti se tilqa' t-talba attriċi għaliex tirriżulta iżda ma tistax tippovdi fil-konfront tagħha għaliex talba għal dan m'għandhiex.

DEJN

Illi l-Qorti ma jirriżultalhiex li l-partijiet għandhom xi dejn.

DEĊIŻJONI

Illi għal dawn il-motivi l-Qorti għalhekk qed tiddeċiedi l-kawża billi fir-rigward tat-talba attriċi:

1. Tippronunzja s-separazzjoni bejn il-kontendenti b'tort tal-partijiet indaqs u tawtorizzahom jgħixu separatament;

2. Tilqa' t-tieni talba b'effett immedjat;

3. Fir-rigward tat-tielet talba, tordna x-xoljiment u likwidazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti billi tordna li l-attributi _____ u _____ assenjata l-fond _____ li jiswa €372,800 u l-għamara ta' fiha stmata €8,000; il-fond _____ li jiswa €28,000 u għalhekk għall-valur komplessiv ta' €408,800; il-vetturi bin-numru ta' registrazzjoni _____ (Nissan Sunny) u _____; l-konvenut jiġi assenjat il-proprjetajiet l-oħra, u ċjoe' l-appartamenti _____ u _____ numru _____ li jiswew rispettivament €104,580 u €144,460, u garaxx _____ li jiswa €151,450 u l-kreditu kontra B għall-valur ta' €12,811 għall-valur komplessiv ta' €413,301 u għall-fini ta' ewkiparazzjoni għandu jhallas lill-attributi għal darba waħda s-somma ta' €2,250.50 u l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni _____ (Peugeot 406). Il-flus depożitati fir-reġistru tal-Qorti u dawk depożitati f'isem il-partijiet sija waħedhom u sija flimkien f'kontijiet bankarji f'Malta u fl-esteru u titolu kollha ta' kreditu u titoli fil-Borża ta' Malta u fi skemi ta' investimenti kollettivi għandhom jinqasmu f'ishma indaqs bejn il-partijiet. Id-dritt tal-attributi għal sehem tagħha mis-somma flus li ha l-attur mat-temm tal-impjieġ tiegħu tibqa' impreġudikata. Il-Qorti taħtar lin-Nutar Dottor Silvana Borg Caruana biex tippublika l-att relattiv u l-Avukat Dottor Geraldine Baldacchino bħala kuratur tal-eventwali kontumacċji; u l-ispejjeż tiegħu għandhom jithallsu mill-partijiet f'ishma indaqs.

4. Il-Qorti tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tar-raba' talba minħabba nuqqas ta' provi mill-partijiet.

L-ispejjeż tal-kawża jithallsu ndaqs bejn il-partijiet.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----